

**2002**

	Bezpečnost strojních zařízení - Hodnocení emise nebezpečných látek šířených vzduchem - Část 11: Index dekontaminace	ČSN EN 1093-11  83 3240
--	--	----------------------------------

Safety of machinery - Evaluation of the emission of airborne hazardous substances - Part 11:  
Decontamination index

Sécurité des machines - Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air -  
Partie 11: Indice  
d'assainissement

Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 11:  
Reinigungsindex

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1093-11:2001. Evropská norma EN 1093-11:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1093-11:2001. The European Standard EN 1093-11:2001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**64384**

## Citované normy

EN 1070 zavedena v ČSN EN 1070 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

ISO 3966:1977 zavedena v ČSN ISO 3966:1996 (25 7722) Měření průtoku tekutin v uzavřených profilech - Metoda měření rychlostního pole pomocí Prandtlových trubic

ISO 4006:1991 zavedena v ČSN EN 24006:1995 (25 7701) Měření průtoku tekutin v uzavřených profilech - Terminologie

ISO 4053-1:1977 dosud nezavedena

ISO 5167-1:1991 zavedena v ČSN ISO 5167-1:1993 (25 7710) Měření průtoku kapalin pomocí snímačů diferenčního tlaku - Část 1: Clony, dýzy a Venturiho trubice vložené do zcela vyplněného potrubí kruhového průřezu

ISO/TR 5168:1998 dosud nezavedena

ISO 7145:1982 zavedena v ČSN ISO 7145:1994 (25 7724) Stanovení průtoku kapalin v uzavřených potrubích kruhového průřezu - Metoda měření rychlosti v jednom bodě průřezu

## Citované a související předpisy

Směrnice Rady 98/37/ES z 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 170 /1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

## Upozornění na národní poznámky

Do normy byla v kapitole 1 doplněna informativní národní poznámka.

## Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Václav Svoboda

Technická normalizační komise: TNK 2 Bezpečnost technických zařízení. Ergonomie

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

Bezpečnost strojních zařízení - Hodnocení emise  
nebezpečných látek šířených vzduchem -  
Část 11: Index dekontaminace  
Safety of machinery - Evaluation of the emission  
of airborne hazardous substances -  
Part 11: Decontamination index

Sécurité des machines - Evaluation  
de l'émission de substances dangereuses  
véhiculées par l'air -  
Partie 11: Indice d'assainissement

Sicherheit von Maschinen - Bewertung  
der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen  
-  
Teil 11: Reinigungsindex

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-04-19.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref.

č. EN 1093-11:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....	6
<b>1</b> Předmět normy	.....
.. 6	
<b>2</b> Normativní odkazy	..... 6
<b>3</b> Termíny a definice	..... 7
<b>4</b> Princip	.....
..... 7	
<b>5</b> Určení měřicích bodů koncentrace.....	7
<b>6</b> Zkušební metoda	.....
7	
<b>7</b> Použití u určité skupiny strojů.....	9
<b>8</b> Ovlivňující faktory	.....
9	
<b>9</b> Vyjádření výsledků	..... 9
<b>10</b> Protokol o zkoušce	..... 10
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Vztah tohoto dokumentu ke směrnícím ES.....	11

Tato evropská norma byla vypracována CEN/TC 114 „Bezpečnost strojních zařízení“, která má sekretariát v DIN.

Této evropské normě se nejpozději do listopadu 2001 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do listopadu 2001.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou národní normalizační organizace následujících zemí povinny zavést tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemí, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

## 0 Úvod

Tato norma je typu B, jak je stanoveno v EN 1070. Tato norma je částí EN 1093. Část 1 „Bezpečnost strojních zařízení - Hodnocení emise nebezpečných látek šířených vzduchem - Část 1: Volba zkušebních metod“ této normy uvádí volbu různých metod pro zhodnocení emise nebezpečných látek od strojů šířených vzduchem.

## 1 Předmět normy

Tato norma popisuje metodu pro měření indexu dekontaminace čisticích systémů vzduchu, např. zachycovací zařízení včetně místního odsávacího zařízení, systémů pro zkrápění vodou, a kde je to vhodné, odlučovacího zařízení instalovaného na stroji. Tato metoda používá skutečného polutantu\*) (viz 4.2 EN 1093-1:1998 „Bezpečnost strojních zařízení - Hodnocení emise nebezpečných látek šířených vzduchem - Část 1: Volba zkušebních metod“) a může být použita v místnosti nebo provozních prostředích.

Má být přihlédnuto k tomu, že při zkoušce, zvláště při vypnutém nebo odstraněném čisticím systému vzduchu, může dosáhnout koncentrace nebezpečných látek, jsou-li tyto látky přítomny, úrovní, při kterých je obsluha a další zaměstnanci přítomni v místnosti vystaveni riziku ohrožení zdraví.

**Upozornění:** Tato norma se nezabývá ochrannými opatřeními, která jsou požadována ke snížení těchto rizik.

Měření indexu dekontaminace čisticího systému vzduchu může sloužit pro:

- hodnocení výkonnosti čisticího systému vzduchu stroje;
- hodnocení zlepšení čisticího systému vzduchu;
- porovnání čisticích systémů vzduchu u strojů podobné konstrukce;

- klasifikaci čisticích systémů vzduchu podle jejich účinnosti dekontaminace;
  - určení objemového průtoku vzduchu, v případě odsávacího systému, který je nutný k dosažení určeného stupně dekontaminace;
  - určení stavu techniky čisticích systémů vzduchu pro stroje, pokud jde o účinnost dekontaminace.
- 

**-- Vynechaný text --**